

instructions manual

használati utasítás  
návod k použití  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod na použitie



### Special features

- can replaced 8 remote controls at the same time
- to operate TV sets, VCRs, satellite decoders, DVD players, HIFI-s, cable TV decoders
- controls the basic functions of several thousand devices of several hundred brands.
- pre-programmed
- colour-coded teletext button
- to bridge memory and battery replacement

Using a pre-programmed universal remote control is a quick and simple solution for replacing lost, broken or malfunctioning original remote controls. Can replaced more remote controls at the same time, there will be a new opportunity to control for example TV, DVD etc. at the same time, without using more remote controls.

Due to its nature, its primary purpose to operate the most indispensable basic functions, which means that in some cases you may not be able to access some extra functions offered by outstandingly sophisticated devices.

### Code setting by brand

If you can find the brand and the type of the device (TV, VCR, satellite receiver etc.) in the enclosed list, you can enter the operating code directly.

1. Find the brand of your device and the corresponding four-digit code (e.g. Sony TV set: 0028)
2. Turn on the TV set or other device manually. If you are using a VCR then also insert a cassette.
3. Press and hold the SET button then press the button corresponding to the type of device you want to control: TV: television/VCR: video cassette recorder/AUX: stereo system/SAT: satellite receiver
4. When the LED display under the LIGHT button starts to light, you should not push the button any longer.
5. In 10 seconds press the 4 digit code number which you have chosen before. If the code exists, the display light disappears. If the code is incorrect (for example 9999), the LED display still lights. Then push the correct code.
6. Direct the remote control toward the device you have previously turned on, and try if it operates the device.
7. If the remote control operates the device but there are other codes associated with the chosen brand, try these other codes as well. The best choice is the code which operates the most functions properly (that is, most buttons perform the functions written above them). In some cases, codes associated with other brands may also be used. The easiest way to find out whether that is the case is to use the quick search function.

### Code setting by quick search

If you cannot find the brand name of the device you want to operate in the detailed list, or if you can find the code but it fails to provide optimal performance\*, you may still be able to use the remote control. In such cases use the quick search function to determine what other codes may be used to operate the device. You can move through all entered codes one by one.

1. Turn on the TV set or other device manually. If you are using a VCR then also insert a cassette.
2. Press and hold the SET button then press the button corresponding to the type of device you want to control: TV: television/VCR: video cassette recorder/AUX: stereo system/SAT: satellite receiver
3. When the LED display under the LIGHT button starts to light, you should not push the button any longer.
4. Press the SET button again and then release it. The LED will start flashing, which shows that the remote control unit is in quick search mode.
5. Direct the remote control toward the device you want to operate and press the POWER button (if you are using a VCR, press PLAY). Watch the reaction, whether the TV is turned off or the VCR starts playing the cassette.\*\* If you succeed, you can stop the quick search with any button of the remote control (TV, VCR, AUX, SAT). If the device reacts, test the other buttons as well. If nothing happens, press the POWER again and again until the device switches off. The remote control sends a signal corresponding to the next brand code each time you press the button.

**\*note:** Due to the versatility of the product and the constantly increasing number of telecommunication devices in the world market, it is impossible to prepare an up-to-date list of all manufacturers, brands and product types compatible with the remote control.

As manufacturers often take over technologies from one another, and, in addition, the same manufacturer may use different codes in its various product lines, there may be several overlaps in operating codes. In some cases, several codes may operate the device (even codes assigned to other manufacturers), the only difference being that one code provides access to more functions than the others, or sometimes the functions of the buttons may get mixed up.

Therefore, it is advisable to try all codes that operate the device and then choose the one that provides highest functionality.

**\*\*note:** some devices react to signals slower, so make sure you wait for enough time between pressing the POWER button again and again. All buttons function properly in code search mode, so they you can test them before moving on to the next code. Pressing the SET button changes the search direction. You can exit the quick search mode by pressing any device selection button (e.g. TV) or by not pressing any button for 30 seconds.

### Automatic quick search

This function automatically runs through all codes. You may as well put the remote control on your coffee table and wait for your device to react.

1. Turn on manually the device you want to operate.
2. Press the appropriate device selection button (e.g. TV)
3. Press and hold the SET button and, while doing so, press the POWER button. The LED will go on after 3 seconds
4. Direct the remote control toward the device and release all buttons. The remote control will start running through the codes automatically.
5. If the device reacts to any of the codes, you can stop the automatic process by pressing any of the buttons. After having run through all the codes, the LED will go off and the remote control will switch off. This may take a few minutes.

### Reading a selected code

If you find the proper code with the quick search function, it is advisable to note it down to make its reselection easier. The number of the flashes the LED makes is equal to the first, second, third and fourth digits of the four-digit number respectively.

Press and hold the SET button and, while doing so, press a number button (1-2-3-4) to find out the values of the various digits. Then release both buttons and count the flashes.

For example, if the selected code is 0261:

1. SET + "1": 0 flash
2. SET + "2": 2 flashes
3. SET + "3": 6 flashes
4. SET + "4": 1 flash

**note:** no flash means zero

### Battery replacement

If the or the efficient range reduces, you should change the batteries. Open the cover of battery-holder. After that set in 2 pcs AAA, 1,5 Volt batteries according to polarity.

Codes selected earlier are retained in the memory while batteries are being replaced. Pressing any of the buttons while replacing the batteries may result in data loss!

### Warning

- Do not expose the remote control to direct heat, sunlight, dust, steam or shock.
- Remove dust regularly using a soft cloth.
- Make sure that no liquid substance is spilt on the keypad.
- Take care of the correct polarity during setting of batteries.
- If you do not use the device for long time, take out the batteries.
- Never try to disassemble the device, take it to professional!

### Technical data

system: ..... pre-programmed, infra red  
range: ..... 5-7 m  
power: ..... 2 x AAA (1,5 V) (not included)  
size: ..... 45 x 21 x 182 mm

## Jellemzők

- egyszerre nyolc távirányítót helyettesít
- televízió, videomagnó, műholdvevő, DVD, HIFI, kábel TV dekóder, működtetéséhez
- több száz világmárka több ezer készülékének alapfunkcióit vezérli
- előreprogramozott
- szinkódolt teletext billentyű
- memória az elemcsere áthidalására

Az előreprogramozott, univerzális távirányító ideális megoldás az elveszett, eltört vagy elromlott eredeti távirányítók gyors és egyszerű helyettesítésére. Mivel egyidejűleg több távirányítót képes pótolni, lehetőség nyílik egyszerre vezérelni pl. a televíziót, DVD készüléket stb., anélkül, hogy több távirányítót kellene kézbe fogni.

Természetéből adódóan elsődleges célja a nélkülözhetetlen alapfunkciók működtetése, ezért a bonyolultabb vagy kiemelkedően sok szolgáltatással rendelkező berendezéseknél esetenként nem használhatók azok extra szolgáltatásai.

## Kód beállítása márka szerint

A berendezést működtető kód közvetlenül megadható, ha a mellékelt listában beazonosítható a márka és a berendezés jellege (TV, videomagnó, DVD...).

1. Keresse meg készülékének márkáját és a hozzá tartozó négyjegyű kódszámot. (pl. Sony gyártmányú televízió: 0028)
2. Kapcsolja be kézzel a televíziót, vagy más berendezést. Videomagnó esetén helyezzen be egy kazettát is.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot, majd azt a billentyűt, amely berendezést vezérelni kívánja: TV: televízió / DVD/VRC: DVD, videomagnó
4. Amikor a LED visszajelző világítani kezd, a gombokat el kell engedni.
5. 10 másodpercen belül üsse be az előzőleg kiválasztott négyjegyű kódszámot. Létező kód beütése esetén kialszik a visszajelző. Téves kód megadásakor (pl. 9999) továbbra is világít. Ekkor üsse be a helyes kódot.
6. Az előzőleg manuálisan bekapcsolt berendezés felé fordítva a távirányítót, próbálja ki, hogy a billentyűzet működteti-e azt!
7. Ha működteti, de a kiválasztott márkához más kódszámok is tartoznak, próbálja ki azokat is. Végül azt érdemes választani, amely a legtöbb funkciót tudja megfelelően (a gombok feletti feliratokkal egyezően) vezérelni. Az is elképzelhető, hogy más márkák kódjai is alkalmazhatók. Ennek kiderítésére a gyorskeresést célszerű alkalmazni.

## Kód beállítása gyorskereséssel

Amennyiben a működtetni kívánt berendezés márkája nem található a részletes listában, vagy megtalálható ugyan, de az ott megadott kód nem működteti megfelelően; az még nem jelenti azt, hogy nem használható a távirányító. Ekkor érdemes a gyorskereséssel megvizsgálni, hogy milyen egyéb kód képes vezérelni a berendezést. Egyesével lehet léptetni valamennyi betáplált kódot.

**megjegyzés:** A termék sokoldalúsága és a világpiacra folyamatosan bővülő hirdástechnikai termékválaszték miatt lehetetlen pontosan, naprakészen meghatározni azon gyártók, márkák és típusok aktuális listáját, amelyekhez használható. Mivel a gyártók gyakran egymástól átvett technikai megoldásokat alkalmaznak a készülékekben, és egy adott gyártó több eltérőt a saját termékcsaládjában, átfedések tapasztalhatók a működőtétő kódokban. Elképzelhető, hogy több olyan kód is kiválasztható (akár más gyártók márkanevei alatt), amely működteti a kívánt készüléket, de egyik kevesebb, a másik több szolgáltatást tud vezérelni, vagy némelyiknél felcserélődhetnek a gombok funkciói. Ezért célszerű minden olyan kódot kipróbálni, amelyre reagál a berendezés, és végül kiválasztani a legjobban használhatót.

1. Kapcsolja be kézzel a televíziót, vagy más berendezést. Videomagnó esetén helyezzen be egy kazettát is.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot, majd azt a billentyűt, amely berendezést vezérelni kívánja: TV: televízió / DVD/VRC: DVD, videomagnó
3. Amikor a LED visszajelző világítani kezd, a gombokat el kell engedni.
4. Nyomja meg ismételten a SET billentyűt, majd engedje el. A LED villogása mutatja, hogy immár gyorskeresés üzemmódba váltott a távirányító.
5. A berendezés felé fordítva a távirányítót, nyomja meg a POWER gombot (videomagnó esetében a lejátszás gombot). Figyelje a reakciót: kikapcsol-e a televízió, vagy megkezdődik-e a kazetta lejátszása. Amennyiben ez sikerült, a készülék-gombok bármelyikével (TV, DVD/VCR) leállíthatja a gyorskeresést. Ha reagál a készülék, próbálja ki a többi gomb működését is. Ha nincs reakció, ismételten addig kell nyomogatni a POWER gombot, amíg ki nem kapcsol. Minden gombnyomás egy újabb márka, egy következő kód szerinti utasítást küld a berendezésnek.

**megjegyzés:** néhány készülék lassabban reagál az utasításokra, ezért elegendő időt kell hagyni a POWER gomb ismételt nyomogatásai között. Kódkeresés közben minden gomb megfelelően működik, ezért azok kipróbálhatók még a további lépés előtt. A SET gomb megváltoztatja a keresés irányát. A gyorskeresésből bármely készülék-gomb (pl. TV) megnyomásával ki lehet lépni, de ez történik akkor is, ha 30 másodpercig nem adunk újabb utasítást.

## Automatikus gyorskeresés

Beavatkozás nélkül, automatikusan végiglépteti az összes kódot. A távirányítót akár le is lehet tenni az asztalra, várva berendezésünk reagálását.

1. Kapcsolja be kézzel a működtetni kívánt berendezést.
2. Nyomja meg a megfelelő készülék-gombot. (pl. TV)
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET, majd ezzel egyidejűleg a POWER billentyűt. 3 másodperc elteltével világitani kezd a LED.
4. Irányítsa a távirányítót a berendezés felé, majd engedje el a gombokat. Az önműködő léptetés megkezdődik.
5. A berendezés reagálása esetén bármely gomb megnyomásával meg lehet szakítani a keresést. Az összes kód lefutása után kialszik a LED, kikapcsol a távirányító. Ez néhány percet vesz igénybe.

## Beállított kód leolvasása

A későbbi ismételt beállítás megkönnyítéséhez érdemes felírni a gyorskereséssel megtalált helyes kódszámot. A négyjegyű szám első, második, harmadik és negyedik számjegye a LED felvillanásainak számával egyezik meg.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET, majd ezzel egyidejűleg azt a számbillentyűt (1-2-3-4) amelyik számjegy értékére kíváncsi. Ezután engedje el mindkét gombot. Számolja a felvillanásokat!

Például ha a beállított kód 0261:

1. SET + „1”: 0 felvillanás
2. SET + „2”: 2 felvillanás
3. SET + „3”: 6 felvillanás
4. SET + „4”: 1 felvillanás

**megjegyzés:** ha nincs felvillanás, akkor a számjegy: 0

## Elemcsere

A hatótávolság csökkenése esetén szükségessé válik az elemek kicserélése. Nyissa ki az elemtartó fedelét. Ezután helyezze be a megadott polaritásnak megfelelően 2db AAA típusú, 1,5 Voltos elemet. Az elemcsere ideje alatt a memória őrzi a korábban kiválasztott kódokat. Ilyenkor bármely gomb benyomása az adatok elvesztését okozhatja!

## Figyelmeztetések

- Óvja a távirányítót közvetlen hőhatástól, napsütéstől, portól, párától és ütéstől!
- A port távolítsa el rendszeresen puha rongy segítségével!
- Ügyeljen arra, hogy kifröccsenő folyadék soha ne kerüljön a billentyűzetre!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra!
- Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a készülékből!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bízza szakemberre!

## Műszaki adatok

rendszer:..... előreprogramozott, infravörös  
hatótávolság: .....5-7 m  
tápellátás: ..... 2 x AAA (1,5 V) (nem tartozék)  
méret: ..... 45 x 21 x 152 mm

## Charakteristika

- je schopen současně nahradit 8 dálkových ovládačů,
- pro ovládání TV přijímače, videopřehrávače, satelitní antény, DVD přehrávače, HiFi soupravy, dekodéru kabelové TV,
- ovládá základní funkce tisíce aparátů na sta světových značek,
- pracuje s předem naprogramovanými kódy,
- barevně označená tlačítka teletextu,
- paměť na překlenutí výměny baterie.

Předem naprogramovaný, univerzální dálkový ovládač je ideálním řešením jak rychle a jednoduše nahradit ztracené, rozbité nebo pokažené původní dálkové ovládače. Vzhledem k tomu, že je schopen současně nahradit více dálkových ovládačů, vytváří možnost pro souběžné dálkové ovládání například televizního přijímače, DVD přehrávače, atd. aniž byste museli pracovat s vícero dálkovými ovládači. Tak jak to vyplývá z jeho určení, prvořadým posláním dálkového ovládače je zajištění potřebných základních funkcí přístrojů, a proto u složitějších nebo multifunkčních přístrojů v určitých případech nelze použít jejich extra funkce.

## Nastavení kódu podle značky ovládaného přístroje

Kód, který umožní ovládání přístroje, je možno přímo nastavit, když se v příloženém seznamu shoduje značka a typ přístroje (televizního přijímače, videopřehrávače, satelitní antény, atd.).

1. Vyhledejte si značku přístroje a příslušný čtyřmístný kód (např. kód televizního přijímače značky Sony je: 0028).
2. Ručně zapněte televizní přijímač nebo jiný přístroj. Do videopřehrávače vložte také kazetu.
3. Na ovládací stiskněte a podržte tlačítko SET a příslušné tlačítko toho přístroje, který miníte ovládat: TV: televizní přijímač DVD/VCR: DVD přehrávač, videopřehrávač / AUX: HiFi souprava / SAT: satelitní anténa.
4. Když začne svítit červená LED kontrolka pod tlačítkem, tlačítko se má uvolnit.
5. V průběhu 10 vteřin udejte předem zvolené čtyřmístné kódové číslo. V případě existujícího kódu kontrolka přestane svítit. Při zadání chybného kódu (např. 9999) bude kontrolka svítit nadále. V tomto případě stiskněte tlačítko SET a zopakujte postup nastavení od kroku 3.
6. S ovládačem se obraťte směrem k vybranému a ručně zapnutému přístroji a zkontrolujte, zda se po stisknutí tlačítka na ovládací přístroj uvede do provozu.
7. Když ano, ale k vybrané značce náleží i jiné kódy, vyzkoušejte i tyto. Doporučujeme vybrat si ten kód, který dokáže spolehlivě ovládat nejvíce funkcí (ve shodě s názvy tlačítek na ovládači). Je možné, že jsou použitelné i kódy jiných značek. Na ověření doporučujeme použít funkci rychlého vyhledávání.

## Nastavení kódu rychlým vyhledáváním

Když značka přístroje, který miníte provozovat, není uvedena v podrobném seznamu, nebo se tam sice nachází, ale vyznačeným kódem se přístroj nedá zodpovídajícím způsobem řídit na dálku, to ještě neznamená, že dálkový ovládač nelze použít. V takovém případě doporučujeme vyzkoušet pomocí funkce rychlého vyhledávání jakým jiným kódem možno přístroj ovládat. Postupně, krok za krokem, lze vyzkoušet všechny zadané kódy.

**Poznámka:** Vzhledem na všestrannost ovládače a stále se rozšiřující nabídku přístrojů informační technologie na světovém trhu, nelze přesně a pohotově stanovit aktuální seznam těch výrobců, značek a typů, pro které je ovládač použitelný. Protože výrobci v přístrojích často uplatňují technická řešení převzatá od svých konkurentů a konkrétní výrobce ve skupině svých výrobků přiděluje více přístupových možností, mohou se kódy překrývat. Je možné, že lze zvolit vícero kódů (případně i značek jiných výrobců), kterými je možno vybraný přístroj uvést do provozu, ale některý z nich ovládá více, jiný méně funkcí a u některých mohou být funkce jednotlivých tlačítek zaměněné. Proto je účelné každý kód, na který aparát reaguje, vyzkoušet a nakonec si vybrat ten nejvšestrannější.

1. Ručně zapněte televizní přijímač, respektive jiný přístroj. Do videopřehrávače vložte i kazetu.
2. Na ovládací stiskněte a podržte tlačítko SET a příslušné tlačítko toho přístroje, který miníte ovládat: TV: televizní přijímač / VCR: videopřehrávač / AUX: Hi-Fi souprava / SAT: satelitní anténa.
3. Když začne svítit červená LED kontrolka pod tlačítkem, tlačítko se má uvolnit.
4. Opakovaně stiskněte tlačítko SET a uvolněte ho. Blikání LED diody signalizuje, že ovládač začal pracovat v režimu rychlého vyhledávání.
5. Obratěte ovládač směrem k přístroji, který miníte provozovat, stiskněte tlačítko POWER (v případě videopřehrávače tlačítko PLAY). Sledujte jak přístroj zareaguje, zda se přístroj vypne nebo se začne přehrávat kazeta. V případě, že se to podařilo, rychlé vyhledávání lze zastavit stisknutím kteréhokoli tlačítka s označením přístrojů, které je možné ovládat (TV, VCR, AUX, SAT). Když přístroj reaguje, vyzkoušejte i funkce ostatních tlačítek. Když nereaguje, opakovaně stiskněte tlačítko POWER do té doby, dokud se přístroj nevypne. Každé stisknutí znamená vyzkoušení nového kódového čísla další značky s vysláním příslušného pokynu.

**Poznámka:** Některé přístroje reagují na pokyny ovládače pomaleji, a proto se doporučuje před opakovaným stisknutím tlačítka POWER určitý časový odstup. Každé tlačítko během vyhledávání kódu funguje správně, a proto se mohou vyzkoušet ještě před dalším krokem. Stisknutím tlačítka SET se mění směr vyhledávání. Stisknutím libovolného tlačítka s označením přístrojů (například: TV), respektive když nezadáte nový pokyn v časovém intervalu 30 vteřin, je možné ukončit rychlé vyhledávání.

### Automatické rychlé vyhledávání

Ovládač pomocí této funkce, bez vašeho zásahu, krok za krokem, automaticky ověří všechny kódy. Ovládač můžete uložit na stůl a můžete vyčkat reakce přístroje, který miníte ovládat.

1. Zapněte manuálně zařízení, které miníte provozovat pomocí ovládače.
2. Stiskněte příslušné tlačítko (například: TV).
3. Stiskněte a podržte tlačítko SET a současně i tlačítko POWER. Po uplynutí 3 vteřin se rozsvítí LED dioda.
4. Ovládač nasměrujte na přístroj, který miníte s jeho pomocí provozovat a uvolněte tlačítka. Funkce automatického postupu kódů byla uvedena do provozu.
5. V případě, že přístroj, který miníte provozovat pomocí dálkového ovládače, zareaguje, další vyhledávání můžete přerušit stisknutím libovolného tlačítka na ovládači. Po prověření všech kódů zhasne světlo LED diody a ovládač se sám vypne. Tento postup vyžaduje několik minut času.

### Ověřování nastaveného kódu

Pokud by bylo potřebné opětovně nastavit vybraný kód, je užitečné si zaznamenat správný kód přístroje, který ovládačem provozujete a který byl identifikovaný pomocí funkce rychlého vyhledávání. První, druhá, třetí a čtvrtá číslice čtyřmístného kódu odpovídá počtu bliknutí LED kontrolky.

Stiskněte a podržte tlačítko SET a současně i tlačítko s číslicí, kterou chcete zjistit (1-2-3-4). Potom uvolněte obě tlačítka a počítejte kolikrát zabliká LED kontrolka!

Například, když je nastavený kód číslo 0261:

1. SET + „1“: dioda zabliká 0-krát
2. SET + „2“: dioda zabliká 2-krát
3. SET + „3“: dioda zabliká 6-krát
4. SET + „4“: dioda zabliká 1-krát

**Poznámka:** Když dioda nezabliká, znamená to, že na místě toho čísla se nachází „0“.

### Výměna baterií

Při snížení dosahu ovládače doporučujeme vyměnit baterie. Odstraňte kryt pouzdra na baterie. Na určené místo vložte dvě 1,5 V baterie typu AAA, přičemž dbejte na správnou polaritu.

Paměť ovládače, během výměny baterie, si zachová předtím uložené kódy. Při výměně netiskněte tlačítka, neboť tím můžete vymazat uložené údaje!

### Upozornění

- Dálkový ovládač chraňte před účinky přímého tepelného a slunečního záření, před prachem, párou a nárazem!
- Prach z něho pravidelně odstraňujte měkkou utěrkou!
- Dbejte na to, aby se vystříknutá tekutina nikdy nedostala na tlačítka!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud přístroj nemíníte delší dobu používat, odstraňte z něho baterie!
- Nikdy se nepokoušejte přístroj rozebrat, jeho opravu svěřte odborníkovi!

### Technické údaje

systém: ..... předem naprogramovaný, infračervený  
dosah: ..... 5-7 m  
napájení: ..... 2 x AAA (1,5 V) baterie (není součástí příslušenství)  
rozměry: ..... 45 x 21 x 182 mm

## Caracteristici

- înlocuiește 8 telecomenzi simultan
- pentru TV, VCR, receptor satelit, DVD, sistem stereo, cablu TV
- pentru comenzile de bază a sute de mărci internaționale, respectiv pentru mii de modele diferite
- preprogramată
- butoane teletext colorate
- funcție de memorie pentru schimbare de baterie

Folosirea unei telecomenzi universale pre-programate este o soluție rapidă și simplă pentru a înlocui telecomenzi originale pierdute, deteriorate sau defecte. Deoarece poate înlocui mai multe telecomenzi în același timp, puteți controla simultan TV-ul, DVD-ul, etc. fără a fi nevoiți să țineți în mână mai multe telecomenzi. Datorată naturii lui, scopul principal al acestei telecomenzi este să asigure folosirea funcțiilor de bază, acest lucru însemnând că în anumite cazuri să nu puteți accesa anumite funcții extra oferite de aparate sofisticate, mai speciale.

## Setarea codului după marcă

Dacă puteți identifica marca sau tipul aparatului (TV, VCR, receptor satelit, etc.) în lista atașată, puteți introduce direct codul de operare.

1. Găsiți marca aparatului și codul de 4 digiți corespunzător (ex. TV tip Sony: 0028).
2. Porniți TV-ul sau aparatul manual. Dacă folosiți un VCR inserați o casetă.
3. Apăsăți și țineți apăsat butonul SET, apoi apăsați butonul corespunzător tipului de aparat pe care îl doriți să-l controlați: TV (televizor), VCR (aparat video), AUX (sistem stereo), SAT (receptor satelit).
4. Eliberați toate butoanele imediat ce LED-ul roșu de lângă butonul SET se aprinde.
5. Într-un interval de 10 secunde tastați codul de 4 digiți selectat anterior: Pentru cod valabil indicatorul se stinge. Pentru cod inexistent (ex. 9999) indicatorul va continua să lumineze. Apăsăți butonul SET și reluați procedura de setări de la punctul 3.
6. Îndreptați telecomanda spre aparatul pe care l-ați pornit anterior, și încercați să controlați aparatul!
7. Dacă telecomanda controlează aparatul, dar sunt și alte coduri asociate mărcii alese, încercați de asemenea și aceste coduri. Alegerea cea mai bună este codul cu care funcționează în mod corespunzător (conform denumirilor trecute deasupra butoanelor) cele mai multe funcții. În anumite cazuri, pot fi folosite și coduri asociate altor mărci. Pentru a afla dacă pot fi folosite și alte coduri recomandăm funcția de căutare rapidă.

## Setarea codului prin modul de căutare rapidă

Dacă nu găsiți marca aparatului pe care vreți să-l controlați în lista detaliată, sau dacă ați găsit codul dar eșuează în furnizarea unei performanțe optime, totuși mai puteți folosi telecomanda. În asemenea cazuri, folosiți funcția de căutare rapidă pentru a determina alte coduri care pot fi folosite pentru a putea controla aparatul. Puteți trece prin încercarea tuturor codurilor, unul câte unul.

**observație:** Datorită policalificării produsului și numărului constant crescător al aparatelor de telecomunicații pe piața mondială, este imposibil de a pregăti o listă la zi al tuturor producătorilor; mărcilor și tipului de produs compatibil cu telecomanda. Deoarece producătorii de multe ori "împrumută" tehnologii unul de la celălalt, și, în plus, același producător poate folosi coduri diferite în diferitele linii de produse, se pot întâmpla suprapuneri de coduri de operare. În anumite cazuri, mai multe coduri pot controla aparatul (chiar și coduri asociate altor producători), singura diferență fiind că anumite coduri accesează mai multe funcții decât alte coduri, sau câteodată funcțiile butoanelor pot fi amestecate. Ca atare, este recomandat încercarea tuturor codurilor pe aparat și apoi alegerea celui cod care asigură cea mai mare funcționabilitate.

1. Porniți TV-ul sau aparatul manual. Dacă folosiți un VCR inserați o casetă.
2. Apăsăți și țineți apăsat butonul SET, apoi apăsați butonul corespunzător tipului de aparat pe care-l doriți să-l controlați: TV (televizor), VCR (video), AUX (sistem stereo), SAT (receptor satelit)
3. Eliberați toate butoanele imediat ce LED-ul roșu de lângă butonul SET se va aprinde
4. Apăsăți din nou butonul SET și apoi eliberați-l. LED-ul va începe să pâlpâie, ceea ce arată că telecomanda este în mod de căutare rapidă
5. Îndreptați telecomanda spre aparatul pe care doriți să-l controlați și apăsați butonul POWER (dacă folosiți un VCR apăsați butonul PLAY). Urmăriți reacția, dacă TV-ul se va opri sau dacă VCR-ul va porni redarea casetei. Dacă aparatul reacționează, testați și restul butoanelor: Dacă nu se întâmplă nimic, apăsați repetat butonul POWER până ce aparatul se va opri. Telecomanda va trimite un semnal corespunzător codului mărcii următoare de fiecare dată când apăsați butonul. Puteți opri căutarea rapidă oricând apăsând orice buton de selectare aparat (TV, VCR, AUX, SAT)

**observație:** Unele aparate pot reacționa la semnale mai încet, deci asigurați-vă că ați așteptat suficient timp între apăsările repetate. Toate celelalte butoane funcționează în timpul căutării, deci ele se pot testa înainte de a trece la următorul cod. Apăsând butonul SET se schimbă direcția căutării. Puteți ieși din modul de căutare rapidă apăsând orice buton de selectare aparat sau prin neapăsarea nici unui buton timp de 30 secunde.

## Căutare automată rapidă

Această funcție trece automat prin toate codurile. Puteți așeza telecomanda pe măsuta de cafea, așteptând ca aparatul să reacționeze.



1. Porniți manual aparatul care doriți să-l comandați.
2. Apăsăți butonul de selecție cel mai apropiat de aparat (ex. TV).
3. Apăsăți și țineți apăsat butonul SET și - în același timp - apăsați butonul POWER. LED-ul se va aprinde după 3 secunde.
4. Îndreptați telecomanda spre aparat și eliberați toate butoanele. Telecomanda va începe să treacă automat prin toate codurile.
5. Dacă aparatul reacționează la un cod, puteți opri procesul automat de căutare apăsând orice buton. După ce a trecut prin toate codurile, LED-ul se va stinge și telecomanda se va opri. Procesul poate dura câteva minute.

### Citirea codului selectat

Dacă ați găsit un cod potrivit cu funcția de căutare rapidă, este important de notat codul. Numărul de pâlpâieli al LED-ului va fi egal cu primul, al doilea, al treilea și respectiv al patrulea digit al codului.

Apăsăți și țineți apăsat butonul SET, și simultan apăsați butonul numeric {1-2-3-4} pentru a afla valoarea diferitelor digiți. Apoi, eliberați ambele butoane și numărați pâlpâielile!

De exemplu, dacă codul selectat este 0261:

1. SET + "1": 0 pâlpâieli
2. SET + "2": 2 pâlpâieli
3. SET + "3": 6 pâlpâieli
4. SET + "4": 1 pâlpâieli

**observație:** Dacă LED-ul nu pâlpâie numărul este zero.

### Înlocuirea bateriei

Bateriile trebuie schimbate dacă LED-ul luminează mai slab sau scade raza de acțiune. Dacă se constată scăderea razei de acțiune va trebui să înlocuiți bateriile. Deschideți capacul locașului de baterie. Înserați 2 baterii tip R3 (AAA) 1.5 V cu polaritatea corespunzătoare. Este de recomandată folosirea unor baterii alcaline. Nu se recomandă baterii reincărcabile. Nu amestecați baterii provenite de la producători diferiți.

Codurile selectate anterior sunt reținute în memorie în timpul schimbării bateriei. Apăsarea oricărui buton în timpul schimbării bateriei poate rezulta pierderea datelor memorate.

### Atenționări

- Nu expuneți telecomanda la surse de căldură, raza soarelui, praf, abur sau la șocuri.
- Ștergeți praful periodic folosind o cârpă moale.
- Asigurați-vă că nu ajung substanțe lichide pe tastatură.
- La schimbarea bateriilor respectați polaritățile!
- În cazul în care nu folosiți telecomanda o perioadă îndelungată, îndepărtați bateriile!
- Nu încercați niciodată demontarea aparatului, în caz de nevoie apelați la un specialist!

### Date tehnice

sistem: ..... pre-programat, cu infraroșu  
 raza de acțiune: ..... 5-7 m  
 alimentare: ..... 2 x AAA (1,5 V) baterii tip R3 (nu sunt incluse)  
 dimensiuni: ..... 45 x 21 x 182 mm

## Osobine

- zamenjuje osam daljinskih upravljača u isto vreme
- za upravljanje TV, video, SAT prijemnik, DVD, HiFi, dekoderi kablovskih televizija
- kontroliše uređajima više stotina modela, od više hiljada tipova
- unapred programiran
- tasteri u boji za funkcije teleteksta
- pamti šifre u memoriji i za vreme zamene baterija

Univerzalni daljinski upravljači su idealna zamena za dotrajale, pokvarene, izgubljene, slomljene daljince. Istovremena zamena osam daljinskih upravljača. U isto vreme možete kontrolisati: TV prijemnik, video uređaj, SAT prijemnik, HiFi uređaj i na taj način izbegavate da držite nekoliko daljina u ruci. Prvobitna namena univerzalnih daljinskih upravljača je da zameni originalne samo u osnovnim funkcijama, tako da komplikovanje radnje ne možete kontrolisati sa njim.

## Nameštanje šifre po modelima proizvođača

Šifru je moguće direktno dodeliti ukoliko pronađete svoj uređaj u tabeli po proizvođaču i tipu uređaja (TV, Video, SAT...).

1. Potražite svoj uređaj i četvorocifrenu šifru u priloženoj svesci. (primer: Sony: 0028)
2. Ručno uključite uređaj, a ukoliko se radi o video rikorderu posatvite kasetu
3. Držite pritisnuto taster SET i pritisnite taster koji pripada uređaju: TV/DVD/VCR: DVD, video
4. Kada se LED indikacija uključi otpustite tastere.
5. U roku od deset sekundi ukucajte četvorocifrenu šifru. Ako je šifra ispravna LED dioda će se ugasi. Ako ukucate nepostojeću šifru (primer 9999) LED dioda će i dalje svetleti. Pritisnite SET i počnite proces unosa od tačke 3.
6. Proverite dali daljinski upravljač isparvno kontroliše uređaj.
7. Ukoliko daljinski upravljač kontroliše uređaj, a za dati uređaj postoji više šifri, isprobajte ih sve. Odlučite se za onaj kod koji kontroliše najviše funkcija uređaja.  
Može se desiti da daljinac ima opciju koristiti kodove drugih uređaja. Ovo možete proveriti samo prilikom brzog traženja šifre.

## Brzo traženje šifre

Ukoliko se u listi ne nalazi traženi proizvođač uređaja ili odabrani kod ne odgovara uređaju koji želite kontrolisati, ne znači da daljinski upravljač ne možete koristiti. U tom slučaju koristite ručno biranje šifre pomoću kojeg možete isprobati jednu po jednu, sve dok ne pronađete onu koja kontroliše vaš uređaj.

**napomena:** Zbog velike palete proizvođača i proizvoda, odnosno konstantno pojavljivanje novih modela i proizvođača uređaja, nemoguće je navesti sve proizvođače u tabeli. Međutim, mnogi preuzimaju tehnologije drugih proizvođača, s toga su moguća preklapanja u potrebnim šiframa, odnosno kontrolisanje uređaja šiframa drugog proizvođača. Odaberite i koristite onu šifru sa kojom možete kontrolisati najviše funkcija željenog uređaja.

1. Ručno uključite željeni uređaj, ukoliko se radi o video rikorderu postavite kasetu.
2. Držite pritisnut taster SET i pritisnite taster koji pripada uređaju koji želite kontrolisati: TV:TV prijemnik, DVD/VCR: DVD, video uređaj
3. Kada se LED indikacija uključi otpustite tastere.
4. Kratko pritisnite taster SET. LED indikacija ukazuje na to da se nalazite u funkciji brzog traženja šifre.
5. Daljinski upravljač usmerite prema uređaju, pritisnite taster POWER, ili kod video rikordera taster za reprodukciju. Pratite uređaj. Ukoliko se TV isključi, ili kasetu pokrene, znak je da ste pronašli šifru. Traženje prekinite pritiskom na bilo koji taster. Proverite uspešnost sa ostalim funkcijama. Ukoliko daljinac ne zadovoljava, nastavite pretragu pritiskom na taster POWER. Svaki naredni pritisak na taster šalje narednu šifru uređaju.

**napomena:** Neki uređaji sporije reaguju na date komande, s toga prilikom pretrage, između pritisaka na POWER taster, treba ostaviti malo vremena. Ukoliko pronađete neki odgovarajući kod, domah možete proveriti i ostale funkcije na daljinskom. pritiskom na taster SET smer pretrage se menja. Pretraga se zaustavlja i kod memoriše pritiskom na bilo koji taster (TV...). Takođe, pretraga se zaustavlja i automatski nakon 30 sekundi od poslednjeg pritiska.

## Automatsko pretraživanje

Daljinski upravljač automatski pretražuje šifre tako da treba samo sačekati da pronade odgovarajuću šifru uređaja.

1. Ručno uključite željeni uređaj, ukoliko se radi o video rikorderu poastavite kasetu.
2. Pritisnite odgovarajući taster (na primer: TV...)
3. Držite pritisnut taster SET i pritisnite taster POWER u trajanju od 3 sekunde dok se LED indikacija ne uključi
4. Usmerite daljinski upravljač prema uređaju i pustite tastere. Automatska pretraga će započeti.
5. Ukoliko daljinski upravljač nađe kod, zaustavite pretragu pritiskom na bilo koji taster. Nakon provere svih šifri LED indikacija se isključuje i pretraga se zaustavlja. Pretraga svih šifri traje nekoliko minuta.

## Očitavanje podešene šifre

Podešenu šifru možete proveriti i zapisati kako bi izbegli ponovno traženje prilikom sledećeg programiranja. Broj treptanja odgovara prvom, drugom, trećem i četvrtom broji šifre.

Držite pritisnuto dugme SET, istovremenim pritiskom brojeva (1,2,3 ili 4) koji označavaju prvi, drugi i treći broj šifre, pustite tastere i izbrojte treptaje diode!

Na primer kod šifre 0261:

1. SET + „1“: 0 treptaja
2. SET + „2“: 2 treptaja
3. SET + „3“: 6 treptaja
4. SET + „4“: 1 treptaj

**napomena:** ukoliko nem atreptaja broj je: 0

## Zamena baterija

Kada uočite smanjenje dometa daljinskog upravljača poželjno je zameniti baterije, novim.

Uklonite poklopac sa zadnje strane i postavite nove baterije, vodeći računa o polaritetu (2 x AAA baterije 1,5 V). Po mogućnosti, koristite trajne alkalne baterije. Ne preporučuju se punjive baterije! Ne mešajte baterije, istovremeno koristite samo baterije istog proizvođača i istog tipa!

Memorisana šifra ostaje u daljinskom upravljaču i prilikom zamene baterija. Međutim, pritiskom na bilo koji taster u trenutku zamene baterija, prouzrokuje gubitak memorisane šifre.

## Napomena

- Daljinski upravljač zaštitite od udaraca i direktnog uticaja sunca, toplote i prljavštine!
- Prljavštinu odstranjujte mekom krpom!
- Daljinski upravljač zaštitite od tečnosti i natapanja!
- Prilikom zamene baterija obratite pažnju na polaritete!
- Ukoliko daljinac ne koristite duže vreme odstranite baterije!
- Ne rastavljajte uređaj, popravke poverite stručnom licu!

## Tehnički podaci

sistem: ..... unapred programiran, infracrveni  
domet: ..... 5-7 m  
napajanje: ..... 2 x AAA (1,5 V) (nisu u sklopu)  
dimenzije: ..... 45 x 21 x 182 mm

## Charakteristiky

- je schopný súčasne nahradiť 8 diaľkových ovládačov
- pre ovládanie TV prijímača, videoprehrávača, satelitnej antény, DVD, HIFI, dekodéra káblovej TV
- vopred naprogramovaný
- ovláda základné funkcie tisícok aparátov stoviek svetových značiek
- farebne označené tlačidlá teletextu
- pamäť na preklopenie výmeny batérie

Vopred naprogramovaný, univerzálny diaľkový ovládač je ideálnym riešením, ako rýchlo a jednoducho nahradiť stratené, rozbité alebo pokazené pôvodné diaľkové ovládače. Keďže je schopný súčasne nahradiť viac diaľkových ovládačov, vytvára možnosť na súběžné diaľkové ovládanie napríklad televízneho prijímača, DVD atď. bez toho, aby ste museli narábať s viacerými diaľkovými ovládačmi.

Tak, ako to vyplýva z jeho určenia, prvoradým poslaním diaľkového ovládača je zabezpečenie potrebných základných funkcií prístrojov, a preto sa pri zložitejších alebo multifunkcionálnych prístrojoch v určitých prípadoch nemôžu použiť ich extra funkcie.

## Nastavenie kódu podľa značky ovládaného prístroja

Kód, ktorý umožní ovládanie prístroja, je možné priamo nastaviť, ak sa v priloženom zozname zhoduje značka a typ prístroja (televízneho prijímača, videoprehrávača, satelitnej antény...).

1. Vyhľadajte si značku prístroja a príslušný štvormiestny kód. (napr. kód televízneho prijímača značky Sony je: 0028)
2. Ručne zapnite televízny prijímač alebo iný prístroj. Do videoprehrávača vložte aj kazetu.
3. Na ovládači stlačte a podržte tlačidlo SET a príslušné tlačidlo toho prístroja, ktorý mienite ovládať: TV: televízny prijímač/VCR: videoprehrávač/AUX: Hi-Fi súprava/SAT: satelitná anténa.
4. Keď začne svietiť červená LED kontrolka pod tlačidlom Light, tlačidlá treba pustiť.
5. V priebehu 10 sekúnd uďajte vopred vybrané štvormiestne kódové číslo. V prípade existujúceho kódu kontrolka prestane svietiť. Pri zadaní chybného kódu (napr. 9999) kontrolka bude svietiť aj naďalej. V tomto prípade stlačte tlačidlo SET a začnite s nastavením od kroku 3.
6. S ovládačom sa obráťte smerom k vybranému a ručne zapnutému prístroju a skontrolujte, či sa po stlačení tlačidla na ovládači prístroj uvedie do prevádzky.
7. Ak áno, ale k vybratej značke prináležia aj iné kódy, vyskúšajte aj tie. Odporúčame vybrať si ten kód, ktorý dokáže spoľahlivo ovládať čo najviac funkcií (v zhode s názvami tlačidiel na ovládači). Je možné, že sú použiteľné aj kódy iných značiek. Na overenie odporúčame použiť funkciu rýchleho vyhľadávania.

## Nastavenie kódu rýchlym vyhľadávaním

Ak značka prístroja, ktorý mienite prevádzkovať, nie je uvedená v podrobnom zozname alebo sa tam síce nachádza, ale vyznačeným kódom sa prístroj nedá zodpovedajúcim spôsobom riadiť na diaľku, to ešte neznamená, že diaľkový ovládač nemožno použiť. V takom prípade odporúčame vyskúšať pomocou funkcie rýchleho vyhľadávania, akým iným kódom možno prístroj ovládať. Postupne, krok za krokom je možné vyskúšať všetky zadané kódy.

**poznámka:** Vzhľadom na všestrannosť ovládača a stále sa rozširujúcu ponuku prístrojov informačnej technológie na svetovom trhu, nemožno presne a pohotovo stanoviť aktuálny zoznam tých výrobcov, značiek a typov, pre ktoré je ovládač použiteľný. Keďže výrobcovia v prístrojoch často uplatňujú technické riešenia prevzaté od svojich konkurentov a konkrétny výrobca v skupine svojich výrobkov prideliť viac prístupových možností, kódy sa môžu prekrývať. Je možné, že sa dajú vybrať viaceré kódy (popríklad aj značiek iných výrobcov), ktorými je možné vybraný prístroj uviesť do prevádzky, no niektorý z nich ovláda viac, iný menej funkcií a u niektorých môžu byť funkcie jednotlivých tlačidiel zamenené. Preto je účelné každý kód, na ktorý aparát reaguje, vyskúšať a nakoniec si vybrať ten najvšestrannejší.

1. Ručne zapnite televízny prijímač, respektíve iný prístroj. Do videoprehrávača vložte aj kazetu.
2. Na ovládači stlačte a podržte tlačidlo SET a príslušné tlačidlo toho prístroja, ktorý mienite ovládať: TV: televízny prijímač/VCR: videoprehrávač/AUX: Hi-Fi súprava/SAT: satelitná anténa.
3. Keď začne svietiť červená LED kontrolka pod tlačidlom Light, tlačidlá treba pustiť.
4. Opakovane stlačte tlačidlo SET a uvoľnite ho. Blikanie LED diódy signalizuje, že ovládač začal pracovať v režime rýchleho vyhľadávania.
5. Obráťte ovládač smerom k prístroju, ktorý mienite prevádzkovať, stlačte tlačidlo POWER (v prípade videoprehrávača tlačidlo PLAY). Sledujte ako prístroj zareaguje, či sa prístroj vypne alebo sa začne prehrávať kazeta. V prípade, že sa to podarilo, rýchle vyhľadávania možno zastaviť hociktorým tlačidlom s označením prístrojov, ktoré je možné ovládať. (TV, VCR, AUX, SAT). Ak prístroj reaguje, vyskúšajte aj funkcie ostatných tlačidiel. Ak nie, opakovane stlačte tlačidlo POWER do tej doby, kým sa prístroj nevypne. Každé stlačenie znamená vyskúšanie nového kódového čísla ďalšej značky s vyslaním príslušného pokynu.

**poznámka:** Niektoré prístroje reagujú na pokyny ovládača pomalšie, a preto sa odporúča pred opakovaným stlačením tlačidla POWER istý časový odstup. Každé tlačidlo počas vyhľadávania kódu funguje správne, a preto sa môžu vyskúšať ešte pred ďalším krokom. Stlačením tlačidla SET sa mení smer vyhľadávania. Stlačením ľubovoľného tlačidla s označením prístrojov (napríklad: TV), respektíve ak nezadáte nový pokyn v časovom intervale 30 sekúnd, je možné ukončiť rýchle vyhľadávania.

## Automatické rýchle vyhľadávanie

Ovládač pomôcť tejto funkcie bez vášho zásahu, krok po kroku, automaticky overí všetky kódy. Ovládač môžete uložiť na stôl a môžete vyčkať reakcie prístroja, ktorý mienite ovládať.

1. Zapnite manuálne zariadenie, ktoré mienite prevádzkovať pomocou ovládača.
2. Stlačte príslušné tlačidlo. (napríklad: TV)
3. Stlačte a podržte tlačidlo SET a súčasne aj tlačidlo POWER. Po uplynutí 3 sekúnd sa rozsvieti LED dióda.
4. Ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý mienite s jeho pomocou prevádzkovať a uvoľnite tlačidlá. Funkcia automatického postupu kódmi bola uvedená do prevádzky.
5. V prípade, že prístroj, ktorý mienite prevádzkovať pomocou diaľkového ovládača zareaguje, ďalšie vyhľadávanie môžete prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládači. Po preverení všetkých kódov zhasne svetlo LED diódy a ovládač sa sám vypne. Tento postup si vyžiada pár minút času.

## Overovanie nastaveného kódu

V prípade, že by bolo potrebné opätovne nastaviť vybraný kód, je užitočné si zaznamenať správny kód prístroja, ktorý ovládačom prevádzkujete a ktorý bol identifikovaný pomocou funkcie rýchleho vyhľadávania. Prvá, druhá, tretia a štvrtá číslica štvormiestneho kódu zodpovedá počtu bliknutí LED kontrolky.

Stlačte a podržte tlačidlo SET a súčasne aj tlačidlo s číslicou, ktorú chcete zistiť (1-2-3-4). Potom uvoľníte obidve tlačidlá a počítajte koľkokrát zabliká LED kontrolka!

Napríklad, ak nastavený kód je číslo 0261:

1. SET + „1“: dióda zabliká 0-krát
2. SET + „2“: dióda zabliká 2-krát
3. SET + „3“: dióda zabliká 6-krát
4. SET + „4“: dióda zabliká 1-krát

**poznámka:** ak dióda nezabliká, znamená to, že na mieste toho čísla sa nachádza „0“.

## Výmena batérií

Pri znížení dosahu doporučujeme vymeniť batérie. Odstráňte kryt puzdra na batérie. Na určené miesto vložte dva 1,5 V batérie typu AAA, pričom dbajte na správnu polaritu.

Pamäť ovládača, počas výmeny batérie, si zachová predtým uložené kódy. Pri výmene nestláčajte tlačidlá, lebo tým môžete vymazať uložené údaje!

## Upozornenia

- Diaľkový ovládač chráňte pred účinkami priameho tepelného a slnečného žiarenia, pred prachom, parou a nárazom!
- Prach z neho pravidelne odstraňujte mäkkou utierkou!
- Dbajte na to, aby sa vystreknutá tekutina nikdy nedostala na tlačidlá!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak prístroj nemienite dlhšiu dobu používať, v tom prípade odstráňte z neho batérie!
- Nikdy sa nepokúšajte prístroj rozobrať, jeho opravu nechávajte na odborníka!

## Technické údaje

systém: ..... vopred naprogramovaný, infračervený  
dosah: ..... 5-7 m  
napájanie: ..... 2 x AAA (1,5 V) batéria (nie je súčasťou príslušenstva)  
rozmery: ..... 45 x 21 x 182 mm



Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
Denon						547		564 (TUNE) 566 (DECK)
Desay							625	
DNT			409, 428, 430, 487					
Drake			376, 445, 446, 447, 495					
Dual	255, 258	273, 279						
Dual-Tec	004, 011, 019, 029							
Dumont	155							
Dynasat			491, 492					
Eastern				507, 508 509, 510				
Echostar			377, 378, 379 386, 409, 411 412, 457, 458 461, 462, 486 800, 827, 862					
EH.Galaxy			514, 858					
EISAT			822					
Elbe	001, 171	313						
Electrosat			870					
Elite	108							
Elman	019, 029							
Emerson	146, 155	286						
EMME ESSE			463, 464, 465					
Europhon	000, 004, 019, 029, 030, 146							
Eurosky			421					
Euro Space			850					
Eurostar			465, 872					
Fenner	033, 193, 240							
Ferguson							679	
Fidelity(UK)	003, 034, 229							
Filmnet	202, 248							
Finlux	007, 008, 009, 013, 025, 026, 029, 035, 094, 161, 169, 221	278	414, 415					
Fisher	025, 036, 155, 167, 170, 255	280, 314, 315, 316			529	546		
Force			836					
Formenti-Phoenix	003, 008, 025, 037, 038, 159							
Fortec Star			458, 808, 809 846, 850, 851 852, 853, 854 856, 857, 859 866, 867, 876 878, 879					
Fracarro			380, 381					
France Telecom	266							
Freecom			426					
FTE			399					
Fuba			413					
Funai	016, 160	359						
Funtach			823, 824					
Galaxys			873					
GBC	002, 004, 019, 025, 026, 031, 033, 039, 040, 041, 042	281						
GEC(UK)		278						
Geloso	004, 019, 025, 032, 033, 039, 149, 150	281						
General		358						
Giucar Record			382, 416					
GMI				499, 515 519, 521				
Goldstar	003, 004, 043, 080, 153, 172, 252, 700, 701	282					633	
Goodmans	119	301						
Gorenje	170, 173							
Granada(UK)	002, 004, 027, 041, 044, 045, 046, 047, 048, 049	272, 278, 283, 314, 369						
Great Wall	253							
Grundig	003, 010, 018, 020, 045, 050, 051, 053, 054, 056, 094	272, 275, 284, 361, 369	383, 400, 402, 484					

Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
Haitai						548	648	
Hanseatic	025, 027, 037, 044, 052, 055, 258	278, 285						
Hantarex	000							
Hauppauge	026							
Hemmermann	057							
Hinari	033, 044, 058, 059, 060	281, 286, 287, 317, 360						
Hirschmann			415					
Hitachi	004, 040, 041, 042, 044, 047, 055, 061, 062, 063, 064, 065, 066, 067, 068, 174, 221, 222, 710	273, 281, 285, 288	483, 828, 829		530			
Hotel TV	704							
HTS			827					
Hughes			828, 829					
Humax			505					
Huth			421, 479					
HWALIN			816					
Hyper	003, 004, 033, 153, 193							
ICX International			417					
IEEC				506, 514				
Imperial	019, 023, 024, 145, 151, 169, 170, 231	277, 289						
Inkei						541		
Inno Hit	000, 004, 031, 043, 060, 146, 175							
INTER (265)	725							
Interfunk	005, 027, 040, 045, 046, 052, 069, 070, 071, 073, 075, 155	278, 290						
Irradio	008, 039, 043, 060, 153, 262							
IT	723							
ITT-Nokia	005, 032, 033, 040, 041, 045, 049, 069, 070, 071, 072, 074, 076, 162, 168, 176, 177	270, 273, 276, 290, 291, 292, 316	384, 385, 418					
Janco	249, 250							
JBL						623, 624		
JEBSEE				496				
Jeemon			386					
Jerrold			454	417				
Johansson			387					
JVC	077, 119, 178, 179	270, 273, 292, 318, 319, 320, 321, 328				605	664	
JSR			386					
Kaisui	163							
Karcher	159, 163, 175					549		
Kathrein			388, 389, 390, 419, 469					
Kendo	146							
Kennedy	025, 078, 079							
Kenwood					527, 531, 532, 533, 534	550, 580	572, 630, 663	
KONIG	027							
Korting	037, 155, 157							
Legend-V							650	
Lenco	033, 039, 183, 238, 239, 240	325, 355	423, 426, 480 481, 482		595, 596, 597, 598, 599, 600, 601	060 549		585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594 (CD)
Lenoir	004							
LEON				499				
Loewe Opta	052, 081, 155, 156, 189, 213, 242	272, 278, 369						
Logik	028	287, 322, 360					669	
Luma	032, 082	322						



Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
Luxor	005, 045, 047, 055, 068, 083, 084, 085, 086, 087, 162, 177	285, 291	384, 391, 392			528		
Macab			420					
Macom			444					
Magnadyne	000, 019, 025, 029, 057, 147, 149, 150, 155							
Magnafon	000, 003, 008, 029, 030							
Magnasonic		291						
Magnavox			477, 830, 831			553, 576, 604	571	
Marantz	026, 027	272, 278, 301						
Maspro			388, 393, 402, 490					
Matsui	004, 006, 028, 041, 088, 182	287, 322, 332						
Maximal	058							
Maxview							670	
Melectronic	255							
Memorex		282, 314						
Metz	018, 053, 089, 090, 091, 155, 180, 183	272, 275, 294, 369, 370	383					
Microsat			874					
Microsoft X-BOX							620	
MINA			494					
Minerva	010, 018, 045, 051, 053	272, 275, 369	383, 400, 484					
Mission						553		
Mitsubishi	044, 052, 092, 119, 154, 155, 181, 182, 707	278, 281, 293, 320, 362, 751	489				662	
Mivar	000, 003, 093, 094, 095, 245, 259							
MME			217					
Morgans			421					
Multisystem	159							
Multitech	096, 170, 172	281, 325						
Murphy(UK)	041							
NAD		363						
NEC	184	273, 313, 320	422, 478, 493			551		
Neckermann	004, 026, 044, 055, 082, 097, 170	270, 272, 273, 278, 285, 286, 369	421					
N.E.I.	166							
Neosat			845					
Network			394					
Noblisko	003, 008, 029, 051, 146	272, 369						
NOKIA	720		502, 720, 807					
Nordmende	065, 067, 075, 098, 099, 100, 101, 102, 103, 104, 134, 185, 186, 222	270, 273, 279, 292, 295, 296, 297, 318, 319, 321, 323, 324, 326, 327, 328, 329, 330				535, 549		
OAK				500				
Obritech			426					
Oceanic(F)	005, 040, 105, 106, 107							
Onceas	004							
Onkyo					536, 537	613, 614, 615, 616		
Orion	006, 016, 028, 057, 088, 108, 109, 187, 188, 189	286, 322, 331, 332, 333, 360						
Osaki		282						
Otto Versand	025, 027, 044, 052, 055	278, 285						
Pace			394, 395, 400, 402, 485, 814, 815					
Pacific							676, 677, 678, 679	
Pael	003, 008							
Palcom			396					
Palladium	197	271, 356	421					
Palsat			423					
Panasat			819, 863					

Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
Panasonic/ National	001, 003, 019, 037, 040, 106, 110, 111, 112, 114, 190, 212, 241	274, 290, 312, 354	473, 832		538		573, 574, 629, 639	
Pansat			455					
Paragon				806				
Penney		313						
Pentax		288						
Philco	019, 023, 024, 025, 151, 155, 169, 170, 231							
Philex	229							
Philips	003, 026, 027, 046, 073, 113, 115, 155, 191, 192, 193, 194, 223, 266, 230, 242	278, 302, 334, 335, 336, 369	402, 424, 425 460, 477, 803, 830, 831, 841			552, 553, 579, 604	559, 675	560(EQ), 561(PIP), 562(TAPE), 565(TUNE), 567(DCC)
Phonola	175	278, 335						
Pilot (1621Y)		753 (Video2)						
Pilot (1624Y)	729 (PIP)							
Pilot (P1528Y)		752						
Pilot (P1707Y)	721							
Pilot (P3033)	727							
Pilot (P3050)		754						
Pilot (P4005)	726							
Pilot (P567)	728							
Pilot (P716)	724							
Pioneer	000, 027, 067, 243	278, 320, 334, 336, 363, 364, 365	474		545	554, 555, 610	571, 658	
Polestar	214							
Prandoni-Prince	008, 032, 146							
Praxis	217							
Premier			802					
Primestat			454					
Prosat	001		405, 451, 479					
Proton						553		
PSR			858					
PYE		320						
Quartz		314						
Quelle	004, 005, 007, 008, 009, 010, 013, 016, 026, 027, 028, 045, 050, 051, 052, 069, 094, 153, 221, 231, 232, 234, 235, 236	272, 275, 278, 286, 298, 369	383					
Radiola	242							
Radiotone						549		
Radix			409, 428, 430, 487					
Rank (UK)	022							
RBM (UK)	022, 094							
RCA	204, 210, 211	349	450, 818, 835				602, 661, 667	
RC-AK			456					
Rediffusion (UK)	005, 041, 116							
REX	011, 021, 032, 078, 079, 118	273, 292, 319						
RM(RM2200)			860					
Roadstar	039							
ROTEL						553, 582, 583		584(TAPE)
RTG. (SpaceNet)			846					
SABA	000, 065, 067, 075, 085, 098, 099, 100, 103, 117, 155, 185, 186, 222, 224	270, 273, 279, 292, 295, 318, 319, 321, 326, 337, 338						
SAE						553		
Saisho	004, 006, 028, 088, 182, 244	286, 287, 322, 332, 360						
Sakura			397, 398					
Salora	005, 047, 048, 055 066, 068, 069, 076 082, 086, 097, 162 177, 195, 249, 250 267, 268	283, 285, 314	391, 418					
Sambers	000, 004, 008, 029, 030, 043							

Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
Samsung	026, 033, 043, 159 160, 170, 175, 212, 215, 702, 703, 716	289	459, 475, 476 801, 877				637, 666	
Sansui		320				603		
Sanyo	013, 031, 044, 074 119, 120, 121, 122, 123, 162, 167, 170, 182, 195, 205	291, 314, 316, 339			539	604, 606	681	
SAT 100			372, 488					
Sateco			426					
Sat.Receiver			514					
Schneider	004, 011, 015, 019, 025, 026, 036, 038, 255, 258, 262	278, 281, 289					679	
Scientific Atlanta			452					
Sears		315						
SEG	096	281, 289						
Seleco	011, 058, 078	309						
Senta		277						
SET			825, 837, 838, 839					
Sharp	044, 054, 119, 124 196, 198, 225, 227	301, 302, 341			531	550, 566	628	
Sherwood					540, 541, 577, 578			
Shinton		356						
SHOV	033							
Siarem	000, 025, 029, 155							
Sicatel	001							
Siemens	010, 231, 232, 233 234, 236	272, 275, 291, 369	383					
Siesta	254							
Signal			456, 850, 855					
Silver	160							
Singer	025, 029, 147, 149, 155							
Sintrack			427					
Sinudyne	006, 016, 025, 026, 029, 057, 109, 125, 155, 192, 197	278, 287						
Sky Digital			880, 881					
Skygiant				511, 512				
Skymaster			479, 882, 883					
Sony	028, 119, 126, 127, 128, 129, 130, 182, 199, 228, 260, 705	298, 299, 340, 342, 343, 344, 367, 750	472, 834		617	556, 557, 575, 607	575, 631, 657	563(TAPE), 575(CDV), 618(TUNE)
Star			459, 470, 802 846, 868, 871, 875					
Stern	078							
Strong			399, 423, 426, 480, 492, 864, 865, 868					
STS			393					
STV			413					
Sun Moon Star			813					
Super Max			846, 848, 849, 850					
Supex			858, 862, 869					
Sylvania						553, 604		
TADA				448, 523				
Tadiran			817					
Tai Wah.	218, 219							
Tandberg	016, 180, 266	322						
Tantec			396					
Tatung	002, 004, 026, 028 031, 131	278					659	
Tay Shoen				506, 517				
Teac						608, 611		
Technics					542	558, 609		
Technisat			409, 428, 429, 430, 431, 487					
Technosat			263, 467, 802, 869					
Technovision	263							
Tedelex			466					
Teknika			471					
Tele +1	248							
Teleavia	186							



Brand/Device	TV/TXT	VCR	SAT/DSS	CABLE	HIFI	CD	LD/VCD/DVD	AUX
--------------	--------	-----	---------	-------	------	----	------------	-----

Importálja: **Somogyi Elektronik Kft.**  
H-9027 Győr, Gesztenyefa út 3 • [www.sal.hu](http://www.sal.hu)  
Származási hely: Kína

Distributor: **S.C. Somogyi Elektronik S.R.L.**  
Complex Logistic Coratim II, Hala 12, com. Florești Str.  
Avram Iancu nr. 442-446 (drum E60, lângă Metro Cluj)  
[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) email: [office@somogyi.ro](mailto:office@somogyi.ro)  
tel.: +40 264/406 488, fax: +40 264/406 489  
Țară de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA,  
tel:++381(0)24 686 270  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**  
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK  
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.salshop.sk](http://www.salshop.sk)  
Krajina pôvodu: Čína



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**

